

Е. Н. ИВАНОВА

*(Уральский государственный педагогический университет,
г. Екатеринбург, Россия)*

УДК 81'42:81'38

ОПЫТ ДИСКУРСИВНОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЛЕКСИКОНА ИСТОРИЧЕСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ

Аннотация: В статье затрагиваются вопросы реконструкции лексикона языковой личности. Существуют различные модели в представлении лексикона личности. Дискурсивная модель может быть успешно реализована в описании лексикона исторической языковой личности. Представлен фрагмент словаря А. Н. Демидова – знаменитого уральского промышленника XVIII в. Словник данного словаря содержит около 6 300 единиц. Рассматривается структура словарной статьи, система помет. Материалом для словаря служат деловые письма А. Н. Демидова к вышестоящим и нижестоящим адресатам. В зависимости от дистанции между адресантом и адресатом можно уверенно говорить и о двух типах текстов. Делается вывод о лексико-грамматических различиях текстов (преобладание лексических и грамматических архаизмов, усложненность синтаксиса в текстах первого типа). Выявляются устойчивые формулы, в том числе этикетные, функционирующие в деловых письмах. Отмечается склонность А. Н. Демидова к использованию общеупотребительных слов в профессиональном контексте.

Ключевые слова: языковая личность, дискурсивные практики, предпочтения языковой личности, дискурс, историческая личность.

В практике современного лексикографического описания языковой личности представлены различные модели реконструкции лексикона, среди которых следует особо отметить контекстуальную, тезаурусную и дискурсивную. Первая предполагает описание лексических единиц с учетом их контекстуального значения (эта модель представлена в словарях диалектной языковой личности (см. например: [Лютикова 2000; Тимофеев 1971; Тимофеев, Тимофеева 2010]) и в значительной части словарей языка писателей (см.: [Словарь языка Пушкина 1956-1961])). Тезаурусная модель представления лексикона языковой

личности писателя реализована, в частности, И. В. Ружицким в описании языковой личности Ф. М. Достоевского (см. например: [Ружицкий 2003; 2015]). Эта модель предполагает отбор лексических единиц для толкования, введение специфических параметров описания, которые формируют тезаурус личности. Дискурсивная модель реконструкции лексикона личности ориентирована на дискурсивные практики личности, так или иначе проявленные в текстах, принадлежащих ей, и дает возможность включения всех лексем в словарь, формулирование значений слов с учетом письменной и устной форм речи, коммуникативных регистров, а также частотности употребления и сфер бытования тех или иных слов. Последняя модель может быть успешно использована в описании лексикона исторической языковой личности первой половины XVIII в.

Материалом для Словаря выступают письма и распоряжения первой половины XVIII в., выполненные писцами от имени Акинфия Никитича Демидова, дополненные и заверенные им. Самый ранний документ датируется 05.09.1703, самый последний – 24.02.1746. Выявлены письма за следующие годы: 1703, 1720–1724; 1726–1728; 1730–1735; 1737–1744; 1746 (дата составления копии). Число писем за каждый год неодинаково. Среди документов отчетливо прослеживаются два типа: I – донесения, прошения, челобитные в вышестоящие инстанции к вышестоящим адресатам; II – определения, приказы, инструкции нижестоящим адресатам.

Приведем пример типичного текста I типа.

В № 1056¹⁹

В'Сибирской оберъ бергъ амть

Доношение

Прошедшаго июня 11 дня сего 1724 года в'указе его императорского величества из'Сибирского оберъ бергъ амта ко'мне написано; велено по присланному указу от'господина алтилерии генераль маэора Вилима Ивановича Геннина отнятую у'меня

¹⁹ В примерах сохранены графические, орфографические и пунктуационные особенности источника, за исключением использования буквы «ять».

Куринской пристани часть отдать мне, а с той пристани которое г[о]с[у]д[а]р[е]во строение анбары и прочее все что есть перенести мне своими людьми на другое место по указанию господина камисара Неклюдова.

И по оному его императорского величества указу присланному из обер бергъ амта означенной камисар Неклюдовъ вышеписанной Куринской пристани часть намъ по прежнему отдал, и с той пристани где г[о]с[у]д[а]р[е]во строение переставить мсто показал, и на то указное место г[о]с[у]д[а]р[е]во хоромное строение мы перенесли и пристань устроили какъ надлежитъ своими работными людьми.

Да сего июля 25 дня при указе его императорского величества из Сибирского обер бергъ амта прислана копия с указу присланного из г[о]с[у]д[а]рственной военной коллегии велено на отце моем Никите Демидовиче задержание беглого рекрута Алексея Иванова сына Челого доправить штрафа тридцат шесть рублевъ и доправя прислать в военную коллегию.

На что доношу. Отца моего камисара Никиты Демидовича н[ы]не в Сибири при Невянских заводах нетъ. А обретаецца уже другой годъ в Туле и вышеписанные штрафные д[е]нги аще достойно и означенной беглой рекрутъ ежели допросом своим правду показал можетъ заплатить в ту Г[о]с[у]д[а]рственную военную коллегию в Москве или в Санктъ Питербурхе, и о семъ я к нему отцу своему Никите Демидовичю писат буду.

О семъ доноситъ Акинфей Демидовъ (автограф)
июля 27 д[е]нь 1724

ГАСО. Ф. 24. Оп. 1. Д. 46. Л. 78–80.

Вторую группу документов представляют распоряжения и письма А.Н. Демидова к своим приказчикам в конторы, т.е. к нижестоящим адресатам. В этих документах более простые конструкции, свойственные скорее разговорной речи, меньше грамматических архаизмов. Например, типичное послание приказчику:

Степан Егоровичъ

*Реэстръ данной на отводные медныя рудники [места] (не-
нужное слово взято писцом в скобки) в Кунгурскомъ уезде по
силе указу из Сибирского обер бергъ амта капитаномъ Берли-
нымъ писанно рукой шихмейстера Москвина подлинной ежели*

онъ у'тебе имеетца то ево привези к'намъ с'собой, а'хотя и'у'вас не'имеетца, то для'отискания ево преед[Ъ] немедленно сюда. А'всемерно приед[Ъ] сюда сего февраля къ 4 числу.

Акинфей Демидовъ (автограф)

2 февраля 1732

РГАДА. Ф. 1267. Оп. 1. Д. 600. Л. 10.

Словарь исторической языковой личности относится к словарям полного типа, фиксирующим и толкующим все лексемы без исключения. «Словарь русского языка XVIII века», продолжающий выходить отдельными выпусками (несмотря на то, что к настоящему времени лексикографический проект не завершен) является для нас «отправным пунктом» в лексикографическом представлении словарного состава описываемой исторической языковой личности.

Порядок расположения слов в Словаре – алфавитный.

Объем лексикона А.Н. Демидова составляет более 6 300 единиц.

Система словарных помет в Словаре исторической языковой личности предполагает введение и использование двух типов помет, как в толковых словарях: грамматических и функционально-стилистических.

Грамматические пометы: для имени существительного – форма родительного падежа, род, собирательность; для имени прилагательного и для местоимения – окончания форм женского и среднего рода (для изменяющихся по родам), разряд; для глагола – совершенный/несовершенный вид.

Функционально-стилистические пометы указывают на сферу бытования (использования) термина: *металл.* – металлургия; *мех.* – механика, *горн.* – горное дело; *делопр.* – делопроизводство, а также на генетическую принадлежность к церковнославянскому языку: *слав.* – славянизм; на эмоционально-экспрессивную окрашенность лексических единиц: *ирон.* – иронично; *шутл.* – шутливо; *пренебр.* – пренебрежительно; *ласк.* – ласкательно.

Структура словарной статьи в Словаре исторической языковой личности включает следующие элементы:

- 1) заголовочное слово в начальной форме;
- 2) графические или орфографические варианты слова;

- 3) частотность;
- 4) значение или система значений;
- 5) грамматические пометы;
- 6) контекст, иллюстрирующий употребление (с сохранением большинства орфографических и пунктуационных черт);
- 7) паспортизация (в скобках указывается дата написания или дата получения в случае отсутствия первой);
- 8) функционально-стилистические пометы;
- 9) этимологическая справка для заимствованной лексики;
- 10) указание на тип документов (I – письма и бумаги, обращенные к вышестоящим адресатам; II – письма, распоряжения, инструкции нижестоящим адресатам – преимущественно приказчикам в заводские конторы), жанр (эпистолярный), коммуникативную сферу (например, этикетные формулы).

Ниже следуют образцы различных словарных статей (фрагмент Словаря), демонстрирующие приемы лексикографического описания.

ВЕЛИКИЙ, -ая, -ое. 134. Превосходящий общий уровень, обычную меру, значение, выдающийся, значительный.

***В письмах к нижестоящим адресатам (II):** ...огонь великой ей подобна... (06.10.1738); Угар великой бывает. (23.11.1741); Такую великую сумму пороху (04.10.1737).*

***В письмах к вышестоящим адресатам (I):** ...к' вамъ писал с' великимъ подтверждениемъ (23.08.1733).*

ВЕЛИКАЯ ♦ *великая государыня императрица...*

Великая г[о]с[у]д[а]рыня императрица <имярек> (09.02.1735).

ВЕЛИЧЕСТВО, -а, ср.р., 499. Титулование монархов и их жен (с местоимениями «ваше», «их», «его», «ее»). *Вечнодостойные памяти его императорского величества (9 янв. 1927). И по данному мне императорского величества указу с начала нынешнего года в помянутые уезды (26.10.1726). В н[ы]нешнемъ 726-м году. В указехъ ея императорского величества изъ Сибирьского оберъ-бергъамта на на Невьянския заводы ко мне... (09.09.1726) По состоявшемуся имянному ж ея императорского величества бергъ регламенту велено в произведении заводов охотником чинить всякое споможение. Медь*

принимается в'казну ея императорского величества (04.07.1737).

В документах обоих типов (I и II): ♦императорского величества.

ВЕРЮЩИЙ, -ая, -ее. 2. *Делопр.* Удостоверяющий чьи-л. полномочия как официального доверенного лица; заверенный документ; доверенность.

За'моею рукою верующее письмо предъявить (04.07.1737). Всем[u]л[о]стивейшая з[о]с[у]д[а]рыня императрица прошу вашего императорского величества да повелит державство ваше сие мое верующее прошение в государственную комерцъ коллегию принять (06.05.1735).

В документах I типа.

ДЕСЯТИННЫЙ, -ая, -ое. 18. Старая русская мера земельной площади. ♦*десятинный платеж.* *И по имянному ея императорского величества указу положень в десятинной платеж (15.12.1738).* ♦*десятинная медь.* *з'Бымовского и'Суксунского моих'же заводовъ десятинной и'двутретной меди за'которое время не'плачено (авг. 1740)*

В документах I типа.

ДЛЯ, 1010. Указывает назначение или цель чего-нибудь. Для кого? Для чего?

...оставлено неведомо для чего...(28.09.1738).

ДОБРОЖЕЛАТЕЛЬНЫЙ, -а, -ое. 2. Желаящий добра, готовый содействовать благополучию других.; благожелательный. В этикетной (эпистолярной) формуле ♦*доброжелательный слуга:* *И остаюсь вашъ государя моего доброжелательный слуга... (17.02.1739).*

ДОБРЫЙ, -ая, ое. 53. Хороший, хорошего качества. *...кроме убытков нам доброго ничего нет (21.10.1737).*

В документах II типа прон.: *я уповаю что и'еще тово хуже они у'вас работывали от'доброто в[а]шего за'ними присмотру и ленитес их х'тому и'понудитъ какъ б[о]га света не'боитес что даете им д[е]нги без'работы (23.11.1738).*

ЗЕЛЕНЫЙ, -ая, -ое. 9. Цвета травы, зелени. ♦зеленая медь: *...Три рукомойника то же число лоханей зеленой меди и один таган (11.07.1741).*

ЗЕЛО, 1. Наречие. Слав. В высшей степени, очень. Ср.:

ВЕСЬМА, ОЧЕНЬ, КРАЙНЕ. о'томъ к'тебе от'меня писано было зело заблаговремянно (21.06.1741).

ЗЕЛЮ. 1. Название буквы русского алфавита, обозначавшей число 6. Использована в обозначении пунктов инструкции приказчику (*документ II типа*).

ЗМЕЙКА. -и; 4. ж.р. ?Деталь. Уменьшительно-ласкательное от «змея» ...*Пилная змейка изломалас...* (10.07.1740).

ЗНАНИЕ, -я; ср.р. 13. Совокупность сведений в какой-нибудь области. *Ответствовать для знания об'немъ. 17.02.1739; Десять фунтов для знания вашего. 23.11.1741.*

ЗНАТЬ, ю; -ют; несов. 222. Иметь сведения, известия о ком-либо, чем-либо, быть осведомленным о чем-либо. *Чтоб они о том знали (23.11.1741).*

ИЗ. 866. предлог. Употребляется при обозначении предмета, места, пространства, откуда, изнутри которого направлено действие: ...*изъ Сибирского обербергамта на Невьянские заводы ко мне написано о бълнах...* (09.09.1726).

ИЗБА, -ы; ж.р. 75. Деревянный дом.

В документах II типа. В молотовых и в сторожевых избах (04.11.1741).

ДОБРОПОРЯДОЧНО. 14. Наречие. Порядочно, хорошо, безупречно, совестливо, по совести, справедливо. ...*в доме нашем жить добropорядочно и с ворами и съ пьяницами не знатца и не пьянствовать (12.09.1740).*

ДОБИТЬ, добыю, добыёт; сов. Добывающий, прич.; добывая,, деепр. 6 Добить челом. Принести повинную. *Которого у' Пятелина едва добили челомъ (22.10.1737).*

МИЛОСТИВЫЙ, -ая, -ое. 67. Оказывающий милость, благодеяние, склонный к милости, милосердно. *На сие мое доношение прошу милостивого решения. 01.12.1739. Превосходнейший господин от артиллерии генерал-майор, милостивый государь мой. 26.10.1726.*

В письмах к вышестоящим адресатам (I).

МИЛОСТИВЕЙШИЙ, -ая, -ее. 6. В этикетной (эпистолярной) формуле ♦*милостивейший государь: Вашего бл[а]городия м[и]л[ос]тивейшаго государя.*

В письмах к вышестоящим адресатам (I).

МИТРОПОЛИТ, -а; м.р. 2. Высшее почетное звание (духовный сан) архиерея, а также архиерей, имеющий это звание. *Благодарствую и'на'оное объявляю: от'проесвященнейшаго митрополита из Тоболска из'духовных персонъ (17.02.1739).*

МНЕНИЕ, -ия, ср.р. 11. Представление, суждение о ком-либо. *Того ради сим мнение мое предлагаю что за'вышеписанные работы для приказных волокить проча г[о]с[у]д[а]рственной и'всей народной пользы надлежитъ при Екатеринбургских и'других казенных заводах прибавку учинить и'в'том какъ за'бл[а]го. изволить разсудить Сибирской обер бергъ амть (29.07.1726).*

МНОГИЙ, -ая, -ое. 151. Находящийся в большом числе, количестве (об однородных предметах, явлениях) ... *при означенном Выйскомъ заводе за пресечениемъ медных руд плавки уже через многое время не производится... (26.08.1740).*

МОЙ, -я, -е. 1239. Принадлежащий мне, имеющий отношение ко мне. *з'Бымовского и'Суксунского моих'же заводовъ (авг. 1740).*

В этикетной (эпистолярной) формуле, **в обращении**: *Государь мой Игнатей Никитичъ (17.02.1739).*

МОЛОТ, -а, -м. 68. Металл. Большой тяжелый молоток для ручнойковки и/или дробления камней. *Иметь тебе крепкую преосторожность в'смотреии за'молотовыми мастерами чтобы у'них молота всегда были свострены не'ишре'б был наковалны а'которой молот приб[ъ]етса и'тулово у'него будет толсто и'такя молота для свастривания посылать в'Невьянской завод с'теми мастерами а'у'себя их свастриват не'вели. И'не'зделай ты такой'же слабости какъ зделаль и'прислал к'нам Иванъ Свахинъ молота круглы какъ кошечья голова (05.11.1738).*

Представленный опыт лексикографического описания лексикона исторической языковой личности уже дает возможность уточнить некоторые предварительные выводы, которые были сделаны автором ранее. Лексические и грамматические архаизмы преобладают в документах I типа: *аще, зело, императорскаго величества, умре* и др. (подробнее см. об этом в [Иванова 2014]). Кроме того, можно говорить об определенной закономерности между типом документов и формулой именования: на-

пример, трехчленная модель, отражающая полное именование человека по фамилии, имени и отчеству, используется в документах I типа, в то время как прозвища, фамилии крестьян, солдат, мастеровых людей возникают в письмах к нижестоящим адресатам (см. об этом в [Иванова 2017]).

Так, выявляются устойчивые формулы, в том числе этикетные, функционирующие в зачинах и концовках деловых писем: *Великая г[о]с[у]д[а]рыня императрица, Государь мой Игнатей Никитичъ; Вашего бл[а]городия м[и]л[ос]тивейшаго государя, И остаюсь вашъ государя моего доброжелательный слуга; На сие мое доношение прошу милостивого решения.* Отмечается склонность А.Н. Демидова к использованию общеупотребительных слов в профессиональном контексте: *зеленая медь: ...три рукомоиника то же число лоханей зеленой меди и один таган; избa* – своего рода «цех»: *молотовые избы, сторожевые избы, промывальные избы* и т.д. Эта особенность демонстрирует трансформационные процессы в семантике слов: функциональное сужение значений.

ЛИТЕРАТУРА

Иванова Е. Н. Морфологические предпочтения исторической языковой личности // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования. Языки и специальность. 2014. № 1.

Иванова Е. Н. Функционирование антропонимов в деловых письмах А. Н. Демидова // В созвездии слов и имен: сборник научных статей к юбилею Марии Эдуардовны Рут. – Екатеринбург, 2017.

Лютикова В. Д. Словарь диалектной личности. – Тюмень, 2000.

Ружицкий И. В. Словарь языка Достоевского: Лексический строй идиолекта / под ред. Ю. Н. Караулова. – М., 2003.

Ружицкий И. В. Языковая личность Ф. М. Достоевского: лексикографическое представление: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. – Екатеринбург, 2015.

Словарь языка А. С. Пушкина / под. ред. В. В. Виноградова. – М., 1956–1961. – Т. 1–4.

Тимофеев В. П. Диалектный словарь личности. – Шадринск, 1971.

Тимофеев В.П., Тимофеева О.В. Диалектный словарь личности. – Шадринск, 2010.

© Иванова Е. Н., 2019